

<<欧洲语言文化研究（第1辑）>>

图书基本信息

书名：<<欧洲语言文化研究（第1辑）>>

13位ISBN编号：9787800098710

10位ISBN编号：7800098710

出版时间：2005-5

出版时间：时事出版

作者：易丽君

页数：303

字数：315000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<欧洲语言文化研究（第1辑）>>

内容概要

《欧洲语言文化研究》是北京外国语大学欧洲语言系主办的学术集刊，主要发表对中东欧和北欧等非通用语言文化研究的成果，内容涉及语言史、语言对比和比较、国别语言动态、外语教学、文学、哲学、中外文化交流等方面。

其宗旨是倡导创新，鼓励争鸣，扶掖新人。

本辑汇集了“2004年欧洲非通用语言文化研讨会”的部分论文，体现了这方面最新的研究成果。

作者简介

易丽君，女，1934年出生，湖北黄冈人。

北京外国语大学欧洲语言系教授、博士生导师，中国作协和中国译协会会员，北京译协理事。

已出版，发表专著《波兰文学》、《波兰战后文学史》及论文40余篇；出版、发表各类文学译著（包括诗剧、史诗、诗歌、长篇和中短篇小说、儿童文学

书籍目录

语言史 匈牙利语溯源 罗马尼亚语言的形成和发展 概谈捷克语言的发展演变 阿尔巴尼亚语方言及民族标准语 克罗地亚民族复兴运动与克罗地亚文学语言的发展 芬兰语的历史发展及其特点 斯洛伐克的民族复兴斗士和斯洛伐克语的奠基人——什图尔语言对比 阿汉语法差异初探 捷克语的“格”在英语语法体系中的引用 浅析匈汉谚语在表达方式和内容上的异同 语言教学 略论汉语人名的汉译保
匈牙利语动词前缀初探 捷克语言文化拾零 语言动态研究 罗马尼亚语中的词语缩略 保加利亚媒体语言发展的新趋势 匈牙利俚语浅析 文学作品评析 重读《灰烬》 芬兰民族的伟大颂赞——《卡勒瓦拉》 昆德拉无望的回归 埃·巴格梁娜诗歌中的女性主义 奥热什科娃和她的《涅曼河畔》文学史 逃避与解脱——论青年波兰的诗歌题材 面对后现代浪潮的波兰文学 社会主义时期的罗马尼亚文学哲学 浅谈罗马尼亚哲学的历史演变

章节摘录

既然匈牙利语、芬兰语、沃古尔语等同属乌拉尔语系芬兰—乌戈尔语族，同是粘着语，那么，其语言间有什么相同或相似之处呢？

要确定一种语言与另一种语言的亲属关系，仅看单词相同的发音是不够的，如象声词 kakukk（布谷鸟）、儿语 papa（爸爸）、mama（妈妈）等，在许多语言中的发音都很相似。

某些借词，尽管发音相同，也不能说明语言间有亲属关系，因为在历史的长河中，各民族间互相交往，相互借用词汇相当普遍。

在匈牙利语中，就有许多来自伊朗语、土耳其语、斯拉夫语、德语和拉丁语的借词。

此外，还有一些纯属偶然的巧合，如汉语中的“阿爸”、在“那儿”的发音与匈语中的 apa（阿爸）、-nal（那儿）的发音基本相同，但两者之间没有可比性，因此不能说明语言间有亲属关系。

今天，随着大众传媒的日益发展，各语言间通用的词汇越来越多，如 politika（政治）、televizio（电视）、hamburger（汉堡包）、mobiltelefon（移动电话）、e-mail（电子邮件）等，所有这些，都不能作为语言亲属关系的佐证。

比较语言学家通常对可能有共同来源的材料进行比较，从中找出同源语言。

研究表明，语言中最基本的词语是难以相互借用的，如表示身体部位的词（手、头、眼等）、表示亲属称谓的词（男孩、女婿、儿媳等）、表示普通行为的词（走、吃、喝等）、表示自然景象的词（春、天、云等）、表示动物和植物名称的词（狗、狐狸、兔子、树、草等）以及数词、人称代词等。

正因为如此，从最基本词汇着手进行语言间的比较，较为容易找到语言间的亲属关系。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>